The Ohio State University
3 2435 00775 3098
PL248A238B51908 001
BIR SEFILE'NIN HASBIHALI

THE OHIO STATE UNIVERSITY BOOK DEPOSITORY
D AISLE SECT SHLF SIDE POS ITEM C
8 07 11 27 8 05 013 5

OHIO STATE
UNIVERSITY
LIBRARIES

A NOTE TO THE READER:

Because of its value and condition, this volume has been microfilmed to preserve its content.

Please check the Libraries' catalog for location of a copy of that microform.

Thank you, 3/4/1993 DG
The Preservation Office

بر سفیله نك حسبحالی

مؤلفی

عبدالحق حامد

سنه

١٣٢٦

# اسامی کتاب

ماد موازل ژوزه‌ت : محرری ژان رامو ، مترجمی — مصطفی رفیق
اتمکجی‌قادین : مؤلفی — قساویه دی‌مونته‌پن ؛ مترجمی — احمداحسان
لادام اوقاملیا : « — علکساندر دوما زاده ؛ « — احمد مدحت
۱۱ نیسان انقلابی : محرری — ا ر .
خرچین قز : مترجمی — عبداه زهدی .
بولونیا اسراری : محرری- حکایه‌نویسان‌شهیرپیه‌رسال، مترجمی- محمدثابت
دردانه خانم : « — احمد مدحت
ژان مارلورینک جنایتی : — مؤلفی ارنست‌دوده ؛ مترجمی — احمدراغب
شیطان قیاسی برونی : محرری — اوژن‌سو ؛ مترجمی — یوسف بسیم
مجاهدۀ ملیه : محرری : میزان محرری محمد مراد .
قرالیچه مارغو : مترجمی : حسین شکری ۳ قسم .
تجربه یوارلاندی قپاغی بولدی : محرری محمد مراد .
حریت وادیسنده نیچۀ استبداد : « «
اختلال وانقلاب عثمانی : محرری یونس نادری
برسرسری : مؤلفلری : اتین‌انول ولوئی ژودیس ؛ مترجمی احمداحسان
آموری — مؤلفی : عکساندر دوما مترجمی : علی نهاد
الماسپاره — مؤلفی : ژول ورن : مترجمی : سلانیکلی توفیق
خاطرات سیاحت —
دمیر خانه مدیری مؤلفی ژورژاونه مترجمی احمد احسان
ژه‌نیویو مؤلفی‌مشاهیر ادبادن لامارتین « خلیل ادیب
لیرییرك قورنازلقی — انکلیزجه‌دن « مصطفی رفیق
لورانتن — مؤلفی پول دوقوق مترجمی محمد فخری
موسیو لوقوقك قیزی مؤلفلری ویلیام وشاربریا مترجمی محمود صادق
راوای‌وای اطه‌سی مترجمی مصطفی رفیق
موسیولاواره‌دك قرق بش پاره‌سی — سلانیکلی
پاره قوتی ۲ جلد محرری قیاویه‌دی مونته‌پن مترجمی مصطفی رفیق
« زیلی سودا فاجعه‌لری ۳ جلد « «
قاملیا چوجقلری ۳ جلد مولفی اوژه‌ن‌سو
بورژیا ! محرری مشهور میشل ژه‌واقو مترجمی محمد خالد
آمریقا پولیسك مهارتی مترجمی : محمد توفیق
چاوش ربو ۲ جلد مترجمی مصطفی رفیق

عبدالحق حامد

# برسفیله‌نك حسبحالی

منظوم و منثوردر

طابعی و صاحبلری : قره‌بت و قصبار

و محل فروختی باب عالی جاده‌سنده قره‌بت و قصبار افندیلرك
۲۵ نومرولی کتبخانه‌سیدر

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتیله طبع اولنمشدر

استانبول

بت وقصبار ) مطبعه‌سی — باب عالی جاده سنده نومرو ۱۵

۱۳۲۶

PL 248
A238 B5
1908

بش التی سنه اول یازمش اولدیغم نثر و نظمدن
عبارت بو اثرك اولکی اسمی قحبه ایدی . بو دفعه تبدیلی
لازمکلدی . تنظیمندن مقصد بعض کره بر قحبه نك بر
معصوم اوله بیله جکنی کوسترمکدر . بونی کوسترنلر
پك چوقدر حتی ویقتور هوغونك فانتین نندن صکره
بزه یازدق دوشمز نه چارکه یازلمش بولندی . برده
سفیله افسانه مخلوقاتندن دکلدر واقعه در سفیله نك
شهود سفالتندن بریسی ده سرکذشتنی بو حسبحالنده
کوسترمکه چالشان عاجزدر .

عبدالحق حامد

## طبع اولنان آثار مؤلف

ماجرای عشق . صبر و ثبات . ایچلی قز . دختر هندو . نظیفه . نسترن . صحرا . طارق . ثزر . اشبر . بلد . اولو . جاله . بونلر اودر . مقبر . یوسفیله نك حسبحالی .

---

## طبع اولنه جق اولانلر

غرام . ابن موسی . سارداناپال . لیبریه . زینب . برمجموعهٔ اشعار . هپ یاخود هیچ .

# بر سفیله ایله بر خیالت

## سفیله

بنی اك صكره براقدكمی رزیل ،　　هانكی مظالمی مرامك تر زیل؟
بر جفا ایلدیككك وار البت ،　　هانكی بیچاره‌یه كلدو نوبت ؟
غرضك هانكی قزی مال ایتمك،　　یا كیمك عرضنی پامال ایتمك ؟
انتباه ایله ده بر كره دوشون !　　ایكی اوچ ثانیه‌لك ذوقك ایچون،
عرض و ناموسدن اولمش محروم،　　حشره‌دك اغلایه جق بر معصوم،
اناسندن باباسندن مهجور ،　　تا ابد فقر ایله زار و رنجور .
زائل اولمش شرف ذاتیسی ،　　قالمامش حسنی كبی آتیه‌سی
نره‌یه كیتسه رزیل و رسوا.　　هر كورن (فاحشه) دیری بروا!
سنسین آلتكه بن اولدم مذموم،　　ینه بن متهمم سن معصوم .
ینه جمعیتمزدن قسمت　　سكا حرمت بكا عزو تهمت ..
بكا تحقیر جواب شیون .　　سكا تبریك ظفر هر كسدن !
سكا بر ثانیه‌لك اكلنجه ،　　بكا بر عمره سورر اشكنجه !
بر قزی فحشه دلالت ایتمك　　بو می ایجاب اصالت ایتمك ؟
ضعفایه كبرای دنیا　　حسنی ده چوق كوریورلر كویا
بشقه شیئم یوغیدی مال اوله‌رق،　　حسن وانم ایدی میراث آنجق .،
برده قالمش ایدی عرض و عفت.　　اشته سن انلری ایتدك غارت!
آه ! بیلمزمیسین ایتدكلریكی ،　　او یمان یوللره كیتدكلرینی ؟

نه‌ایدم بن نه طبیعی برقز ، بلکه صحراده ربیعی برقز .
اك بیوك ذوقم امیدم نشئه‌م ، قیرده سیران ایدی هر کون هر دم
دوشونوردم او بیوك صحراده بنی خلق ایلینی تنهاده .
طوریورکن حرکتسز سسسز یره اینمش کوکه بکزردی دکز .
عکس تکبیر ایله طولمش دره‌لر . سجده ایلردی بوکا مشجره‌لر
شب مهتابده کیم هر کوشه‌ده کتیرر موجهٔ نوری جوشه
آقیورمش کبی هپ موجودات یوزیورمش کبی هپ مخلوقات .
اوچه‌جقمش کبی افلاکه زمین ! حالدن ماضی و آتیدن امین ،
مملو شوق ایله صولدن صاغدن برشطارتله اینردم طاغدن ،
کاه مقبره‌دن اصوات کلیر . کاه خاموشیٔ اموات کلیر ..
پیشکاهمده اووجه ازلی قطع ایدردم ره طول املی
شب مظلمده که هر یر خاموش ارده ناله قیلار بر بایقوش :
ظن ایدردم که نهان چهره بر قادین قهقهه ایلر دهره !

حزنك خرابه‌نك جسمانیتی رحمتك سكونك تشریحی كبی طوران ویرانه‌لرله مزارستانلر ارەسندن چیقوب خندهٔ صباحی كورریكی برعالم بهار كشف ایدردم .

دمزن اونقده اودم جمله طیور جانلانورمش کبی شادی وسرور
یاخیابانلر ایچنده سحرمی شرقی سویلر کبی برفرقه پری .
کیجه طویسه‌م دیرایدم پرحیرت کوکده سیاره‌لر ایلر صحبت .

ساعتلرجه برموقع مرتفعده اوتوروب قوشلرك اصوات

مختلفهٔ لطیفه‌سندن پیدا اولان بوالحان و نغمات چاغلیانی دیکلر ایدم .

انده‌ذی نکهت ایدی آب روان    جریان ایتمه‌ده رنك وریحان .
ییقانیرمش کبی مجرالرده    طولاشیردم بن او صحرالرده
زردیه باقسه ایدم هپ رونق ،    کیجه مهتاب ایدی کوندوزده شفق
هیچ کلمزایدی بهاره فیصل ،،    ون ایکی آیده ربیع اول .
بن ده هرشی کبی اول موسمده ،    تازه‌دن تازه ایدم عمرمده .
چوق سور فصل بهاری کنجلر ،    چونکه انلرده بهاره بکنزر .
کیجه بر عادت ایدنمشدم بن :    سیر ایدردم فلکی بر تپه‌دن ،
ایشیدردم اوزمان قزلردن ،    نور الیرمش کبی یلدیزلردن
خوابدن قالقلر ایکن خرم وشاد    هر سحر حسنم اولورمش مزداد

آه بن اوزمانك قراکلقلرینی ده سورم . اسرار الهیه‌یه نظیر اولان او روحانی قراکلق بوشعشعهٔ مدنیتدن دها نورانی ایدی . فقرانك آهی او ظلام ایچنده الله‌ه کیده‌جك بریول بولوردی . بوشعشعه ایچنده ایسه سونوب غائب اولیور . نم کبی اسافلك نائرهٔ قلوبی دکلمیدر که آدینه بوکون نورتمدن دیورلر . او بختیارلر ایچون برشفق بدبختلر ایچون بریانغین در .

بوفلاکت بویله دکلدی اوزمان .    انده کوکلر اولوردی تابان
شمدی باقدقجه سیاه اولمه‌ده‌یم !    بیك تأثرله تباه . . . . . .
اوزمان بیقمازایدم سیراندن .    اوزمان غافل ایدم هجراندن .
فکر فردا نه ایمش بیلمزایدم .    غم سودا نه ایمش بیلمز ایدم .

عموم ایلردی بویولده گذران  والدیغمه برابر هر آن .
دور ایدم صدمهٔ جمعیتدن .  مدنیت دنیالان نکبتدن !
زیب وزینتدن ایدم آسوده .  اونلامشدم دها بن فرسوده !
صاحب عفت ایدم همده گوزل ،  بویله بالله دگلدم اول !
فقر ایچنده ایدم اما غمسز .  دلربا بر قز ایدم بن ، بر قز !

( خیالت کلیر )

سن بیله سن بیله اولدن مفتون !  بوسوزمسویله‌یالامی ؟ ملعون
اویله بر غنچه دگلیدم بن  که بنم باغمه گیرمشدك سن ؟
انی مردار نفسیله صولدیران ، زهریله طولدیران سن
دگلمیسین ؟ سویله ، ملعون ، سویله ملعون !

« خیالتك اوننه قوشار خیالت قاچار »

برنفس الق ایچون بر معتاد ،  دها آچیلمقسزین ایتدك برباد !
نوبهارمده خزان اولدی نصیب  رایحه‌م قالمدی بیتدم نه غریب !

« اغلار »

شمدی‌ده بر چیچکم بن اما  قالمدی خاصهٔ نشو ونما !
گل ایدم گوشهٔ وحشتده نهان  نه‌چیچك اولدیغمی بیلدی جهان ؟

( قهقهه ایدر )

[*] بونه ؟... بوکولن کیمدر ؟... کیمدر اوراده قهقهه ایدن ؟... — خبیث ! خبیث !.. خبیث !»

---

[*] کندی قهقهه‌سنی بشقه‌سنك ظن ایدر .

## ( خیالت کلیر وینه کیدر )

بنی شم ایلیسان ظن ایلر که ینه برسمنم تازه وتر .
ینه برتازه قزم لیك سقط ! ینه برخوش چیچکیم آه ! فقط ،
کرچه وقتیله قصوری یوقمش ، صکره‌دن نفحه‌سی کیتمش قوقمش ،
اقتطاف ایتمك ایچون برمدت ، نه‌لر ایتدکدی بیلیرسین البت :
کویه‌سن برسنه ایتدکدی دوام کیم دیمش ایلدك اجرای مرام
اوکجه تزویجه کورندك طالب ، عاقبت تا ابد اولدك غائب !
نه بوکلفت اوسفردن صکره قاچلیرمی یا ظفردن صکره ؟
مالمه ملکمه اولدك صاحب اشته بن منهزمم سن غالب !

غالبمی ؟ کیم دیمش ؟ کیم دیمش – یالان سویلیورم . سن هیچ بروقتده غالب اولمدك ! بن نه ایسه ینه اویم : ینه اویم – هیچ برقصورم کناهم ، هیچ برلکم یوق ؟ ناموسمه‌ده کیمسه‌لر تعرض ایتمدی ... یالان هپسی یالان ! هپسی یالان : –

« برطرفه دوشر قالیر » هپسی بهتان !

« برمدت صکره اغلار . خیالت کلوب کچر »

نه بوظالم نه بوحشیت بندن ؟ کزی المم یا اوعرضی سندن ؟
کیزلی بریولده کیدشسه مقصود سنی کورمزمی صانیرسین معبود
کورمی‌در ؟ سن کورمیسین ؟ کندی کندیکی کورمزمیسین
کورلر بیله کندیلرینی کورر . وجدانی کورر اللهی کورر .
یاعقولك ضیاسندن نره‌یه قاچارسین ؟.. سمانك ملیونلرجه

کوزلری سکا آچلمش باقیور!.. هیچ کیمسه‌لر کورمسون. سنی بن کوره جکم !!!.. جهنملره قرار ایتسه‌ن ارقه‌کدن کله جکم ! . اوت .. بن ..

بن نه‌یم عاجز و مسکین برقز ! بی کس و بی دل و بی دین برقز
کورنور بعضاً او ذات الاوصاف نه قدر بیکس ایسه بی انصاف
یاره لیسه صاقین اغلارسه چکین ، سنی ده ایلر او مسکین مسکین !
کبر کن بوراده عارمدن سپر آل آه شرر بارمدن !
آه مظلوم دکلمی معلوم ؟ بر اوقوت ضعفایه محکوم !
ماردر عاجز الندە مضبوط ، بر اوجی پای قضایه مربوط :
آه او وجدانلره چارپار برجن : صرعهٔ جان و درونندر مزمن
اویله بر صاعقه‌در کیم کورسه‌ن ، عرش اعلایه دوشر سافلدن !
آه او ظالملری باغلار زنجیر . غضب اللهدن اولمش شمشیر !.

آه ، لکن سنك الله بیلیر

« اللریله یوزینی اورتوب اولدیغی یره قاپانه‌رق تکرار ایله »

آه !.. لکن سنك الله بیلیر آنی ده نور جمالك اریدر !»
سنی تعقیبه کتیرمز طاقت ، ینه مطلق بکا ایلر عودت ! :
دوشنه بلکه اولنسه‌ن تحمیل ، اورپرر بال و پر عزرائیل ...

اوت یاسنك نورك ایچنده کندیسنی غائب ایدر ، اولمزسین یاروحکی کوتوروب ملکلره ، خیانت ملکارینه امانت ایدر ! اولمزسین یا خباثتکدن اکاه اوله‌رده نفرت و دهشتله سنی براقوب قاچار اولمزسین !

یاغسه بیك درلو اولوم کوکلرندن  اوله‌مز سن اوله‌مز سین ینه سن!
سکا لایق اولان؟ بودر ... کبروبده عالم ارواحك
حضورینی بوزمق نه‌لازم . — هله محو اولوبده فکر عدمدن
تسلیتیات اولانلری ؟ مأیوس ایتاملی اورایه کیدوب ؟ ناصیهٔ
ابدیتده جبنمی کوستره‌جکین ؟ نور مغفرتمی سوندیره‌جکسین ؟..
یشا ! .. قیامته‌قدر یشا ؟ همده ایسترسن بمله‌برابر یشا ! .. —
کل :

« قوللرینی آچوب خیالتی قوجاقلار یاتار »

سنی هیچ سومامشدم اما ...  بن ده بیلمم نصل اولدی بوخطا!
بنی ترك ایلینی ترك ایتمك ،  کلمدی کیتدی المدن بیلمدك !
نیلیم دست ارادت کوتاه ...  سنی بن سومامشدم بالله !
چکل اورادن یتشیر تکلیفك.  بکا لازم‌ده دکل توصیفك .
پاره ایتمز سنك اولسك ثروت.  یتشیر برقزه نقد عفت .
کوزل اول ایستدیکك مرتبه‌ده. [١] قارشمه چیقمه بو وحشی تپه‌ده!
یتشیر ایلدیکك سوزکداز .،  شمدی ممکن دکل اولماز اولماز !

« قالقار »

بوموا عیدایله هیچ اولماز هیچ . بنی ده ایله آرتق تهییج

« قالقار »

بن هپ «اولماز» دیه‌یم سن سویله. اولماز اولماز ... بنی آلده او یله،

---

[١] « وحشی تپه‌ده » دیدیکی زمان اوطه‌سنده قناپه‌ده یاتدیغی ...

هله قورتولدیم برتقریب ... ایلیم کندمی سندن تغریب !.
«قالقوب کزینور آیینه‌نك اوکنده طورور»
بن ده اولدم متغیر، آلچق ! وجهاً اولدی او تغیر انجق ..
بویله‌میدم او زمان یاربی ؟ امان اللهم امان یاربی !.
«دهشتله قاچار»
ارایسه‌ن حربه یکیت اوغلی یکیت جانور سه‌ن دخی اورمانلره کیت!
نه بیابان بونه صف دشمن، بو طرفلرده کزنمز رهزن !
بوراده صاقلنه‌مز ایل اوشاغی حرمی صانمه حرامی یتاغی !
برج عصمتدر امین اول بابم. کوردیکك کوهلر استحکامم !
بونده هر کس ایی هر شی معصوم بورایی سن سوه‌مزسین معلوم
دری مسدود خیانت عشقه. کیره‌مز کیمسه نیه‌مدن بشقه !
عجز ایله مسکننه برمسکن، جای فریاد محل شیون،
سنجه برخیلی فنا یردر بو، مکتب ومعبد ومقبردر بو !
مع مافیه قیلارسه ایجاب بونده تاب آور اولور هر بی‌تاب :
سله یه نیجه بولور تیغه سپر، ایصیرر بی کبی، مسکینی تپر !
«دیکلیه‌رك»
چیق دیشاری !.. جانم‌ده اولسه‌ن چیقمایسین !.. [*] بو
بنم یبراقلرله دونانمش قولوبه‌م سنك ایچون بیوکدر ..
بو کومسك قبه‌سنده طولاشان والده صداسی‌سنی اورر ..

[*] برمزین شهر اوطه‌سنده اولدیغنی اونوتمش کبی .

بو سفلی یرسنك ایچون پك عالیدر . — كورمیورمیسین ؟
اختیار پدرم نصل تتریور .. جهان انسانیتك بوزلزله‌سندن قورق ! . —

نه كورر بركمن اولسه بورایه  بر كومسدر متصادف اوو ایه
داخلنده ایكی پیر معتوه ؛  زوج ایله زوجه قرین اندوه ،
كه نفس الماده زار و بی‌تاب ؛  برطرفده دخی برقبر خراب
كه اولوزموجب طوع وتقدیس

اشته شوراده بنی بكلیور ؛ بكا كلیور ، بكا سویلیور ، بنی دیكلیور كبی :

اكثریا بوایكی زوجه انیس ؛
اوطاوقلر كبی كه شام وسحر  بیضه‌سنده اوتوروبده بكلر ،
بومزارك اوزرنده اوتورر .. ،  كاه برناله ایدر كاه طورر !
صانكه التنده كی بیچاره ینه  كاه جكمش كبی اسكی یرینه
قیش كونی یرلری سنك مقبر ،  بلكه بوزدزده صغوقدر اولیر
بكلشیرلركه نیچوندر معلوم :  انلرك اوغلی ایدی اول مرحوم !
انلرك عمری دیمك خاك اولمش  ایلرك مهری دیمك چاك اولمش !
روحدر اوستی تراب اسمر :  او ترابك اوزرنده مرمر ،
انك اوستنده ایكی جسم الیم ،  انك اوستنده ده خلاق رحیم !
او خفایانك ایچنده اوبدید  اوسیاهك اوزرنده او سفید ،
صانكه آتیلریدر كیم اویله ،  انی ماضیلری اورتر بویله !

« الیله اوطه‌نك اورته‌سنده برموقعی كندیسنه اشارت ایدر »

«بر مدت دهشتله باقار . صکره حاقیر رجه‌سنه بر قهقهه قوپارر»

لعنت بو حیاته لعنت ! —

ظلمتله خاتم ایدی نور وضیا ، عقله یاور ایدی عقل وذکا
هرمه کنجلك ایدردی امداد ضعفه اولمشدی قوت منقاد
ایکی صمتك اره‌سنده هیجان ایکی دردك اره‌سنده درمان
ایکی لیلك اره‌سنده کوندوز اناسی وار، باباسی وار او کسوز
او سفیلین ایله یعنی اوزاره ، بوده بر قز کورونوردی آراده
نظر مرحمتی اللهك ؛ ماهتابیدی او ماتمکاهك !
انی قیلمش ایدی لطف یزدان ، او ایکی نعشك ایچنده بر جان
کاذب اول شعله قدر کیم کیجه‌لر کورورز بعض مقابرده کزر
بو چوجق انلره جان ودل ایدی یاتانك روحنی ده حامل ایدی.
بو کچوك قز او ایکی مظلومك برده طوپراقده یاتان معصومك
جانسپارانه کوروب خدمتنی : مرحمت بللر ایدی زحمتنی :
مثلا مطبخ ایچون تارلا ایچون صو کتیرمك دره‌لردن هر کون
نصل مطبخ که یناغنك یاننده ؟. نصل دوه‌لرکه طاغ باشنده

آه ! آه

چالی کسمك کیدوب اورمانلرده کیجه قالمق او بیابانلرده .
پشیروب صکره یمکلر ویرمك ، هپسنه آیری دوشکلر سرمك
قویمامق انلری چپلاق نه‌ده آج آخره قیلمامق اصلا محتاج
هپ بو شیلر قزك افکار نجه بر عبادت ایدی مقدار نجه ،

« نه‌دن صكره »

بری ایتمزدی طعامه رغبت ؛ چونكه اولمشدی او اهل جنت
صیجاق اولدقجه هوالر یالكز ، صوو یرردی اكا هر كون اول قز
بو طراوت اكا ایتمكله اثر قبرینك اوستی آچاردی كللر :
صانكه اكرامنه قارشی ممنون خنده ایلردی او روح مدفون

كیم ایدی او ؟.. كیم ایدی او ؟.. كیم ایدی او ؟

او كثافتله او رنك براق ، او لطافتله او مظلم طوپراق ،
یعنی اول قزله او مدفون توأم ایكی قرداش ایدی انلر بردم
هپسی بر دختر ایله مادر بر پدر برده حزین بر مقبر ؛
دردینك ده ، دیه‌لم انجامی بویله گچمكده ایدی ایامی .
بر كون انسان كوزلی بر شیطان منكر دین ، عدو رحمان ،
اصلسز ، تربیه‌سز ، ایمانسز قلبسز ، محكمه‌سز ، وجدانسز ؛
قالدیرر مشعله‌یی مرقددن چیقارر عابده‌یی معبددن !
ایدر اول قبری دعادن مهجور او ایكی چشمی ضیادن مهجور
محو ایدر مالنی اول عائله‌نك غصب ایدر رزقنی بر سائله‌نك
صورمه‌دن سویله‌مدن دیكله‌مدن قاپار اول بیكسی بیكسلردن !
كه هپسنی دها زیاده بیكس ایتمك ایچون ... آه !. آه ! آه !.

( بر بیوك قدح طولوسی قونیاق ایچر )

كیم ایدی او ؟..

شمدی بر كره دوشون شمدی دوشون ، نیجه‌در انلرك احوالی بو كون ؟

اولمامشارمی عجب آجلقدن ؟ نه‌یه دونمشدر اومسکن اووطن ؟
یعنی اول مولداومدفن اوجهان ؟ یعنی اول کافهٔ کون ومکان ؟
اشته سنسین انی چارپان خرسز ! اشته‌سنسین او لعین‌بنده‌اوقز ؟

ای بنم الاهم !.. الاهم !. کاغدلر ، قالملر ، لسانلر یتشمیور
بکا !. لسانم جهنم آتشلردنمی رونق بولسون ؟ قلبمی زبانیلرڭ
یوسلرندنمی بوله‌یم ؟.. نه‌یاپه‌یم ؟.. دردمی سمانك صحیفه‌لرینه‌می
یازه‌یمکه یتشسون ؟.. یتیش ای فلك !.. یتیش ای الاهم !..
یتیش !..

بوقادین اشته اوقزدر . ملعون ! كه اوکا اولمش ایدك سن
مفتون . اوت بوقادین اوقزدر !.. بوملعون او معصومدر !.
بوعفریت ، بوزبانی اوملکدر !.. بودیکن ، بواوت ، بوچالی
چرپی ، بوهیچ . او حیات ، اوچیچك . اونیسمدر !. بوفاحشه
بوقحبه اوباکردر !

بوزمه‌بانی ده حجابکدن اری ! طاپنوردڭ بکا سن اوکیجه‌لری !
طاپنوردڭ ... طاپنوردڭ ... طاپنور !.. کلسون برقونیاق
دها !.. « ایچر » ...

ماضی !... ماضی !.. نه ایدی او ؟.. کیم ایدی او ؟. اوت
حجابکدن اری !.. آه !. نه قدر نه قدر نه قدر کوزل بریوز ! —
ینه کوزل !

ینه وجهنده‌کی حالت موجود ! اولمامش محوینه‌قائل معبود !
ینه هرحالی برنده ، ایواه ! یانصل ممکن اولور استکراه ؟..

بونه مردانه طورشدر ، باقکز ، بوکا ایلرمی تحمل برقز ؟..
برخنجر کیرکن قلب حس ایتمز ؟.. بریلدیرم انیرکن
سامعه نصل طویمز ؟.. قوشلر بهاره قارشی نصل بی اختیار
اولماز ؟.. کوزلر کونش کوره‌جك اولنجه نصل ضبط اراده
ایده‌بیلیر ؟.. لکن خیر !..
اشته خانم بنم ایشلك بر او ، سن بنی ایستدیکك مرتبه ؛
هرکسه‌اولسه‌ده خانم مفتوح ، هرکسه بوسه ولکن سکاتوح !

(کزینان خیاله طفو ایدر)

هرکی دعوت ایدرکن سنی بن اشته طرد ایلیورم نزدمدن !
صوغودم سندن، اورتبه انجام ، بوصغوقلق ایدراولسه‌مده دوام
بلکه نعشمده قالیر آثاری !

(تأثرله)

قسمت ایلرسه مزاره باری !

(نه‌دن صکره)

هانی لکن بزه اویله بر یر ؟ اکا لایقمی اولور بزکبیلر ؟..

(شدتله قالقه‌رق)

نره‌ده‌در فاحشه‌لر مقبره‌سی ؟ دفع اولندقاری یرلر نره‌سی ؟
نره‌سی اوله‌جق ! کوشهٔ ظلمت !.. وادیٔ نسیان !.

عد اولنمش کبی جنس دیگره ، آیری بریرده دوشرلر اکثر:
دور هر شهر ایله قبرستاندن! حی ومیت بتون انس وجاندن؟
نه‌یه‌سی قزجه بیلنمز یرده ، قرنی آننه‌سی بیلنمز نرده ؟
طاشله طوپراقده چوق اولکه سزه آتیلور خندقه یاخود دکزه!
جمله‌دن لعنت وطعن واکراه ، بنه رحم ایتمه‌ده لکن الله
بزی طرد ایلیوب انسانیت ، آلیور نزدینه رحمانیت !
بن ده اولسه‌مده او یولده مشکوك ، اویله بر یرده بولنسه‌م متروك ،
یالکز قالسه‌م او هجری یرده ، او پریلر طولو تنها یرده ،
نه طاشم اولسه نه‌ده زوارم ، جیه‌لر اولسه زیارتکارم .
سنك نفرین ایله قالسه‌م مستور ، هپ چیانلرله بولنسه‌م محشور ،
آنده انسانه مشابه زائره ، یالکز سن کلوب اولسه‌ن ظاهر
بیل که منفورم اولوردی نه‌سن ، اویلانلرله قوغاردم سنی بن !
سندن ایلرسه بجادر بالله ، نعشم او سندن‌کی قوردا کراه !

اوت اومنور شیلر سندن متنفر اولور . اولسانسز مخلوقات سنی کورنجه دهشتله فریاد ایتمکه باشلاردی ! . . صاچلرم شاخه قالقوب سنی اوررر، کمیکلرم جیغلقلرله اوستکه یورردی ! . . اودرلیکك ایچنده‌ن ایکی یلدیرم کبی سکا نظرم اصابت ایدردی ! .. اوساکن مزارك ایچنده قیامتلر قوپریغنی کورردك !

— آه . . لعین . . لعین . . لعین ! —

اوقدر بن صوغودم که سندن صوغور انجق اوقدر نعش وکفن

صوغور انجق اوقدر حشرات، جادوی مقبره، طیف ظلمات!
هله عندمده بتون انسانلر، اوقدر یرتجیدر قاپلانلر!
بنسه قاپلانلری ییه‌جك قدر یرتیجی اولدم! . بوده هپ
آجاقدن!. هپ سندن!
بوقدر نفرت ایدرکن شمدی، سنی وقتیله نصل سودمدی؟
اوده طالعسزلك . . بوده طالعسزلك . . .
اوزمان بر قز ایدم پاکنزاد .. شمدی بر قحبه‌یم اولدم بریاد!
سومیورسه‌م شو دقیقه سنی بن، شبهه ایتم که بوده ذلتدن!

( اغلار )

نه‌در، ایواه! سبب، سومیورم... سودیکمدنمی عجب سومیورم؟

( ایچر )

کیم دیمش سومیورم؟.. هی سرسم! بویله اغلارمی سومزایسم؟
اه! .. بو کوزمدن دوکیلان یاشلر محبت دکلده نه‌در؟
و قلبمدن کلن سوزلر سودا دکلده نه‌در؟ .. بو ایچدیکم آتش
او آتشی تسکین ایچون دکلمی؟.. اغلایورمده بو اغلایشمه کوله‌جکم کلیور!.. کولیورمده کولدیکمه اغلایورم! — دریالر قدر
اغلاسه‌م کوکلمده اولان بو جهنم قیوجمی سونمیه‌جك! . .
یا برودتمی قورا اول نور لطیف؟ مرمر قبریده ایلر تلطیف!

بو تجسملیله حامی طایانور ؟ ابدی خوابه واراننلر اویانور !
بن کیرسه‌م دخی روحم زنده چرپنور نیجه خونریزنده !
نه‌عیب ! نه‌عیب ! .. نه‌عیب ! حتی برقحبه ایچون بیله
نه‌عیب ! — ابلیس ایچون ، جانور ایچون ، عفریت ایچون بیله
عیب ! میمونلر ایچون عیب ؟ طاغلر طاشلر، طوپراقلر ایچون عیب
نره‌یه قاچسه‌م اوخصمه راجع ، یوق بی حفظ ایده‌جك بر مرجع
ایتمامش خالق جناب یزدان بنی توقیف ایده‌جك بر زندان ،
کوکلمی ضبط ایده‌جك بر زنجیر ، نه‌ده آزاد ایده‌جك بر شمشیر
نه تجرد قیله‌جق بر مقبر ، نه کیدوب حشر اوله جق بر محشر
طوره‌یم سیل مصائب بوراسی ، قاچه‌یم . دوزجهنم اوراسی . !
بوراده قارشو طورلمز قوت ، اوراده قعری بولنماز ظلمت ؟
بونده بر جاذبهٔ رد آمیز . ، انده بردافعهٔ جذب انکیز !
اوراده ظلمت رحمانیه ، بوراده زینت شیطانیه !
بونده بر صاعقهٔ جان پرور . ، انده بر فاتحهٔ یأس آور ! —
بکادر خاص بوسودا محضا : آکلمه اورمش انی دست قضا :
یاخود ایتمش‌ده اشارت شیطان، یولمه‌چقمش اوقورقنج انسان
اوکوزل رهزن، اومونس اژدر، اوصبی قاتل، اووحشی دلبر
اوملك روکورینان جن لطیف ، چهره حالنده اولان نورکثیف
بونه یارب نه‌دراول وجه‌حزین ؟ بونه‌یارب نه‌دراول طبع خشین
نازنین قامته مهلك حرکت ؟ دلنشین حالته جانی خصلت ؟
سویله‌خونریز نه‌سین سویله بکا ... آه ؟ بن بیلیه‌یم شمدی سکا !

## ( صولت ورجعت ایدر )

« بردنبره شدتدن سکونه انتقال ایله حیاتك قولتغنه کیروب »
کزمکه باشلار .

آه؟ یاریله رفاقت خوشدر... بیلیرم سیروسیاحت خوشدر،
گرچه هیچ سویله‌مدیم شمدیه دك ایسترم بنده سنکله کزمك،
سورم بن ده ولکن هیهات ؟ بوسهولتله اولماز اثبات . . . .

« حجاب ایدوب قاچار »

انی اثباته براقمز عفت . .

## ( اوزاقدن )

شمدیلك بویله‌جه قالسون الفت ؟ . .

« خیالت کیدرکن تعقیب ایدوب طوته‌رق وقنایه‌یه طوغری
کوتوره‌رك »

کتمه‌الله ایچون اولسون کتمه! کل فقط.. اول سوزی تکرار ایتمه،
کل فقط ایله تکرار اصرار . سورم بن سنی ایتدم اقرار . .
بونی حالم دخی اعلان ایدیور .. یانمه‌کلمه . . ارادمم کیدییور !

## ( یاتار )

علم المازبونی.. سن کل‌ده اینان، آلیرمی دیدك ؟ آل ده اوزمان،

«قارشوسنده طولاشان خیال کندی کندینی خنجرلك ایستر»
قانمه کیرمه .. یازق قیمه بکا اوله‌یم‌می یا اورولدمسه سکا؟
اونه‌خنجر چکیورسك.. ظالم.. کندینی‌اولدیره‌جك‌وای حالم!
بوکا باق ایله‌مم اصلا رخصت،
«قالقوب خنجری خیالك الندن آلیر هوایه فیرلادیر»
کل صایارسه‌ڭ بو کونی بر فرصت !..
سنی کوکلم سویورهم سوه‌جك یاچون کلز ایدك شمدیه‌دك؟

## ( مستانه اوتوردلر )

نیدك اکلایوردم بن که فنا ! انی اجرایه‌ده قادرسین‌یا....
صانکه لازمی بویولده‌ابرام؟ نه‌اولورحاصل‌اولورسه‌بومرام؟
کله‌کیت..وارایسه‌سنده‌اوامل! کیتمه‌اللهی سورسه‌ڭ .. کل کل
کوکسمه‌کوکلمه‌کل جانمه‌کیر ،.. آه‌اسن..سن‌بنی‌ایتدك تسخیر
ایدیور صانکه حیاتم پرواز.. نه‌قدرغشی‌اوله‌جق‌اولسه‌م آز!
قلبمك‌اوستنه‌کل قلبمك ، آه. که درونده اولان نور سیاه ،
یعنی سودای خیانت پرور ، اوستنه‌اورمش اوقلبك‌دیه‌لر!
اوله‌جق‌بوحال ایله الهام خدا قلبکاهمده تجسم فرما! —
قانی دوکه بنم عصمتمك ... مانعی اولمه یارین قسمتمك! —
بیل‌که‌جانی‌صایلورسك،جانی ، جانیٔ روحفزا ، روحانی !..
اولسون‌اولسون‌نه‌دیلرسه‌ڭ‌اولسون، صکره عمرمده‌نهایت‌بولسون
قالمسون‌تاب‌بوجسم‌وجانده... قویسون‌اول‌طول‌امل‌بر آنده!..

کل کل الله ایچون ایت بر اقدام... شمدی بن ایلیورم باق ابرام !.
نه‌یه مالکسه‌م اوقالسون سنده ! قالمسون ذره قدر جان تنده !
بکا کل سن بکا، ای شانلی کوزل؛ بوسبتون بر اولالم . قانلی کوزل
اولالم یك بدن ویکپاره ... جانفدا بویله جنایتکارانه ! —
« صیزار » بر مدت صکره که خیال کیتمش اولدیغی حالده
« فرقنه وارمیه‌رق مستانه بر طرز ایله سویلنور : »
صایارم بن بودم سیرانی سر مدیت کوننك بر آنی !
اویله ظن ایلیورم ، عین خیال ، بوده غیر متناهی بر حال ،
بوده بر عالم بی همتای ، بوده ولوله‌ٔ تنهایی ! —
آه !.. سن.. سن..... سن ! — ای سن که دافعه‌دن
خلق اولنمش یورکلك یلدیرملری اریتسه بجادر ! ای سن که
او مردانه باقشك نهرلری طوردیرر ، طالغه‌لری طوردیرر !—
ای سن که حدت جمالك هیکللری سویلتسه بجادر ! — ای سن که
تأثیر جاذبه‌ك زندانلری اغلادیر . جهنملری اغلادیر !..
سن !.. سن !.. سن ! —
نه بیوکمش بو جهان وصلت .. کلشن نور یا فجر جنت !—
صیغمیور عالمه روحم کویا که کورونمکده سپهر عقبا
آلمیور نشئه‌ٔ عالم یاخود ، اولیور قرب الهی مشهود !
بویله‌در بویله صبای فردوس . نفسکدر بو . هوای فردوس !
جوی خاموش هزاران خاموش بادخاموش وکلستان خاموش !
نه محالات بو اولمش اسان .. نه خیالات بو آلمش میدان !

جان جانان جنان، عشقی اولمش ظن ایدرسین که جهان عشقی اولمش
بونه وصلت بونه صبح دیرین ؟ بونه لذت بونه زهر شیرین ؟
هم زمین همده زمان دیگرگون سربسر کون ومکان دیگرگون
آلمش اطرافی بهاری رونق . . مه مهر وسحر وشام وشفق !
بونه یارب ! بونه خواب نوشین صانکه رؤیای بونك علیین !
بویله رؤیای اولنجه گرچك ، انتباهی یا نصل اولسه گرك ؟
« اویانور . . باقارکه خیالات یوق . . . دهشتله قالقار »
سنی خائن ، سنی نامرد سنی : عاقبت فاحشه ایتدکمی بنی ؟ —
نه یه طورمش باقیورسین مبهوت بوکامی کمی بوکون صبروسکوت
بنی کورمکده ایسه‌ن دیگرگون انتباه ایتدم اویاندم ملعون !
اشته مجروح وملوث ، مردار ، خواب نوشیندن اولدم بیدار !
« کندی کندیسنه باقه‌رق بردن بره بر فریاد قوپارر »
— آه آه آه !
نه یاپدم ، یاربی ؟ . . نه یاپدم ! . . نه یاپدم ؟ — سمانك الك
کوزل بر ملکنی اولدیردم ! . . اللهك الك بیوك بر عنایتنی پایمال
ایتدم : — دنیاده‌کی استقبالمی بتیردم . . کنجلکمی بتیردم . .
آخرتمی بتیردم ؟ بر آن ایچنده کنجلکم کیتدی . . بن کیتدم . .
والده‌م کیتدی : —
بویله برزخمه بولنماز مرهم بویله برزهره طیانمز ادم : —
اوکجه برلحظه سرور وسیران ، صکره بیك درلو مؤبد هجران
اوکجه بر ثانیه ذوق وصلت صکره بیك درلو سقامت ذلت

ایچون قپالی چلیپاقپالی ... محراب قپالی عرش اعلای حسیات اولان اغوش مادری قپالی .. سقوط ایدن یلدیزملك اوستنده بن ده قپانمش قاله جغم! — تا که طالعمك چشم کورتی نکبت مصیبت، شئامت کورسون!

آچل ای چاه‌بلا و نکبت، آچل ای اسفلی فقر وذلت!
آچل ای جارحه سهم ستم، آچل ای کلبۀ یأس وماتم!
آچل نجۀ موت مدهش، آچل ای سنك مزار موحش
آچل ای منظرۀ دار عدم، آچل ای حاك سیه‌ناك عدم!
آچل ای پردۀ تاریك قضا، آچل ای برقع رخسار رضا!
آچل ای خندۀ غیا کیره‌یم، آچل ای مرکز دنیا کیره‌یم!
آچل ای باب جهنم فتح اول، کورمه‌دن حالمی عالم فتح اول!
سن که اول ظالمه اولدك منشأ، بکا شمدنکری سنسین ملجأ؟
«برطره‌فه قاپانور — صکره یاری بلنه‌قدر دیکیلهرك»
یتیش ای نائرۀ ظلمت پر، برق جانسوز برودت پرور،
یتیش ای راهزن عالمکیر، مرض مهلك درمان تأثیر،
یتیش ای ساعیٔ سلطان ازل، حامل مرحمت عز وجل،
یتیش ای یار جهنم آغوش، ابکم اصفر محشر بردوش
یتیش ای دلبر تشریح لقا، منفرد بدرقۀ راه بقا،
یتیشیر بونجه مجازات یتیش، یتیش ای هادم لذات یتیش
سنسین انلره غالب مخلوق، بکا شمدنکرو سنسین معشوق!
پایکك صدمه‌سیدر زورآور، او تزلزل که‌دویرر زلزله‌لر!

صوتکك عکسی دیمك ولوله‌زن، اوصدالرکه کلیر بارقه‌دن !
حسنکك پرتوی دیرسه‌م بکزر، اوخیاللرکه مقابره‌ده کزر ! ـ
ای اولوم که بتون افراد بشرك یورکنده اولان حزن محضا سنك نقش نکاهکدر، سن بکا فرح بخش ایده‌جکسین . ، او عالمك طوفانلرینی خلق ایدن قنادلرك التنده بنم اضطرابم سکوت بوله‌جق ! ـ انسانلردن نسناسلره حشراته سباع و بهایمه قدر بتون چهره‌لره بررنك اغبرار القا ایدن اوباردا و مدهش تبسمك فقط یالکز بنم صبح صفای امیدم اوله‌جق ! .

« ینه کندینه باقوب حایقره‌رق »

ملعون ! . . ملعون ! . . ای ملعونلرك الك لعینی که ایتدیکك بوخیانته بوشناعته بوجنایته قارشی دها کوزلری اولمیان صبیلر بیله اغلار ! ـ

جنینلر اغلار، خیالتلر اغلار ! ـ ملککلر جلادلر اغلار فغان ایدر ! سن نصل اولیورده بو جنایتك قارشیسنده صوسیورسین ؟ سن نصل اولیورده کولیورسین ؟ نصل اولیورده وجودك ذره ذره تارومار اولوب هرذره‌سی واویلالر ایدرك حضور رب العالمیندن بعید بریرارامغه کیتمیور ؟ .. نصل اولیورده بو حالمی بوفعلکی کوردیکك وقت کوزلرك اوککه آقمیور، دیشلرك یرلره دوکولمیورده کولیورسین ؟ باقیورسین ؟ ـ

بن نه یاپدمدی بو عالمده عجب ؟ نه‌یه اولدم حدف قهر و غضب،
هانکی جرمم بوکا اولدی بادی، کیمه اولدم سبب بربادی ؟

كيملرك حالنه ايتدم خنده ، بوكيمك آهى كه قالمش بنده ؟
نه‌يه برخائن شهوت پرور بنى برانده كلوب ايتدى هدر ؟

اوت بر آنده . شمشك كبى كلدى كيتدى . جاقمه‌سيله ياقمه‌سى بروالدى !.. نيچون ؟ — قصورم نه ايدى ؟.. نه‌بيله‌يم .. چيچكلرك قصورى نه‌دركه كلبكار آنيلر كلوب؟ انلرك لذائذنى آليورلر؟.. قوشلرك بالقلرك تهمتلرى نه‌دركه آب ودانه تحريسيله كزوب طورركن دانه صياده هدف اوليورلر ؟.. اوچيچكلرك چيچك اولمقدن بشقه قصورى اولمديغى كبى بنم ده كوزللكدن بشقه نقصانم يوغدى؟.. شمدى ايسه او نقصانده اكمال اولندى ارتق يوزمه كيمسه‌لر باقماز ، سوزمه كيمسه‌لر ايناتماز ، بعض كره سويلديكم سوزلره كندم بيله ايناتميورم ؟

كوز ياشلرمى يامه ظن ايديورم ؟ — يرلره قپانوب فرياد ايتديكم زمان ايچم بكا يالان سويليورسين ديور ؟ شواوده‌كى اشيا شوصندالیه‌لر رسملر على الخصوص شو آينه‌لر بنى استهزا ايديور كبى طوريورلر ؟ ..

بتون قپولر چيق ديشارى؛ چيق ديشارى — ديورلر !

نه‌تحف صورته كيردى حالم كچدى ماضى كبى استقبالم ! .
بونصل عاقبت يأس انكيز ؟ نه‌ذليل اولدى باقك عمر عزيز !
كيمه اكلاتسه‌م انى فائده‌يوق، ارقداش يوق بابايوق والده يوق
آهدن بشقه نه وار برديه‌جك دردن غيرى نه‌ده بر يه‌جك!
ذوقلرى اولدى الم‌نفسم هيچ همم يتيم ايتدى بنى هم بريچ !-

«ینه كوردیكی خیالته دونه‌رك»

سن بنم عائله‌می محو ایتك ، اهل واولادمی اوزدك كیتدك !
كورمسیدم سنی زیرا ، جلاد ، بن ده بر زوجه ویردم اولاد !

آه اولاد.. او عمومی لذتدن بن بی خبرم — كیم بیلیر نه قدر طاتلی در ، كیم بیلیر ؟ : — قوجه ، اوده هر نه قدر اركك‌ده اولسه بر قادینله یشایه‌جغندن البته مرحمته آلیشور ! —

هانی شمدی بكا بریر ، بریار ؟ والدینم بیله ارتق اغیار ؟
كندی خانه‌مدن ایدلدم تبعید كندی نسلمدن اولندم تجرید ؟
بر ملك عد اولنوردم او زمان شمدی انسانلغی ایتدم نسیان !
اوكجه بر پیره تسلی محن ، شمدی هر كسلره تسلیم بدن :
اوكجه بر عمر عزیزك یاریسی ، شمدی كویاكه مومك قاریسی !
اوكجه هر ایلدیكم كشت وكذر ، ایكی خوابیده‌ٔ هجرانه سحر ..
شمدی هر ایتدیكم آرام وحضور ، لیل بی خواب سفهه محصور !
اوقدر لیل كه انده مطلق كورینور جامهٔ ماتم رونق !
اویله بر لیل كه انده البت ، صایلور اشك ندامت زینت !
اویله بر لیل كه انده كون اولور هر نصلسه سحر اولماز منظور !
خسته‌لق انده خطا ، اویقو حرام برقادین اولمه‌دن ایتمز ارام !
انی احیا ایچون اكثر سفها نجه معصومی ایدرلر افنا ..
آتش آهی صانرلر مشغل .. سردی هجری كورزلر منقل !
نه قدر دردیكی ایتسه‌ن تعزیف ، اهل مجلس سنی ایلر تزییف
عرض وعفت اوراده خوار وحقیر ، والده‌م دیرسه‌ن ایدرلر تحقیر !

بیکسم دیرسه‌ن ایدرلر اقرار ، حقی باد ایتسه‌ن ایدرلر انکار !—
بکاده اشته اوشبدر مبدأ ، بکاده اشته اوشبدر ملجأ ..،
بن ده کیردم اوظلام عالمنه ، عمرمك البسهٔ ماتمنه ..،
بن ده دوشدم اوچه خسرانه ، بنی ده صوقدیلر اول زندانه .،
بن ده اولدم اومذلتله ذلیل ، اوسفالتله سفیل ، اوبله رذیل ..،
بن ده قالدم تك و تنها و غریب . ، مدنیت بکاده ویردی نصیب !—
یوقمی برپارچه زهر ؟ ای موجود اوده اولسونمی یانجه نابود ؟
ییدیلر کوکلمی بن نیایه‌یم ؟ .. ویرده قارشیکده چیانلر ییه‌یم !
یوایاپ عقربه یارب باشمی ، زهره تحویل بیور کوزیاشمی :—
باق ینه مکر اغلایوزمشم ده حبرم یوق ! — الویرر ، الویرر ،
الویرر ؟ —
بنی تسمیم ایده‌مزسن مادام ایله ای جوی سرشکم آرام !—
یانچون اغلایورم شمدی ینه ! قارشیلقمی بوانك ایتدیکنه !
بیله‌رك بیلمیه‌رك آغلایورم ! شبهه‌لر یوق که دیمك اغلایورم !
اسفل دوزخه سورسه‌م یوزمی ! قعر غیاده قوروتسه‌م کوزمی !

« آیینه‌یه کیده‌رك »

خواه ناخواه دوچشم کریان ، هله بن کوله‌یی ایتدم نسیان !
آغلارم کاه نهان کاه بدید ، کاه آهسته وکه تندو شدید ..،
کریه‌نك سن بکا مانندیتم ، اشته هر نوعنی ایتدم تعلیم !
کول کبی اولدی باق اول کل کبی یوزبویله بررنکه کیررهر او کسوز !
ای اجل نیجه زورك طورسون بنی کلسون ده اوظالم اورسون !

نه ایمش ایلمه‌دن درك ممات ، دها اسان ایدرم ترك حیات !
و كوزل خصمك الیله اوله‌یم ، اولومك الك كوزلیله اوله‌یم !
كورمكه نائل اولوردم حتی ، بویله‌لكله آنی بر كره دها !
كیمسه كورمز او ملاقاتی قبیح ، اویله بر وصلت اولمز تقبیح !
كندمی آتسه‌م اكر پنجره‌دن ، بلكه‌ا كراه ایدر اول منظره‌دن.
شمدیكی حسنم اولوردی زائل ، یعنی تقدیرینه اولمام نائل !..
او بوكون نفرت ایدركن بندن باق نه افكارده‌یم حالا بن !
ینه فكرم او لعینه مصروف ، ینه كوكلم او بلایه مألوف ..
كلوب ایلر دیه عرض اندام ، ینه لرزان اولیور هر اعضام !.
نه مصیبت نه بلا كیم اندن مشتكی‌یم ، ینه‌ده بر یاندن
مفترق اولدیغمه آغلایورم ! صانكه قورتلدیغمه آغلایورم !

« خیالتك بر قادینله كزدیكنی كورر »

پك آچلمش طوریور بیچاره ، اوده بر كل میدر اولمش یاره ؟
اوده بر آهمی دوشمش بی تاب یوقسه بر یوزمی كورنمكده نقاب
اوده بر سرمی ایدلمش تشهیر یوقسه بر عرضمی كورمش تحقیر
اوده بر قلب میدر منقلبك ؟ اوده بر جاذبه‌می منجذبك ؟
كیم او نزدكده‌كی قربان ، جلاد ، اوده بر قز میدر اولمش برباد ؟
بنی عفو ایت كه خانم معذورم چونكه مجبوركه بن مجبورم : —
كولكنز سز كولكنز، زنكینلر : بز ایسه اغلایه‌لم سسكینلر .
بز فنا سز سه كوزل بر مخلوق یعنی بز عاشقه‌یز سز معشوق .
بزه اغلار كن ایدن بخش وجود سزی خندان ایكن ایتمش موجود

اولمشسز کون وفسادك زنده   بز فسادنده وسز کوننده :
اویله اقمش ازلی بر منبع ،   سحر خلقتك اولمش مطلع
بزه کاذب ، سزه صادق جهتی :   بوایمش چاره نه ، لایق جهتی ،
اغلامم اغلامم اول خائن ایچون   هم ایناممازایسه‌کلسون کورسون
کنده سیر ایله‌ده اتش پوسکور   کوله‌یم بن‌سکاهونکوزهونکور

## قهقهه لرایدر

فاحشه نامی الان هر بر زن   ناله طرزنده اولان قهقهه زن :
کولمه‌می کورده تخیل قیل‌سن   نصل اغلار عجبا بویله کولرکن
اولمکه میل ایدیوردم‌یادمین   توبه‌اولسون ، ایده‌رم همده‌یمین
که اکر شمدی کلوب عزرائل   نیچه سنده بنی ازسه تکمیل
شو وجودم توکنوب قالسه‌اکر   انده بر ذره حیاتمدن اثر ،
قسم اولسون‌بنه یوزبیك کره ،   قسمت اولمازسکا اول برذره :
بکا سندن ایدر بخشیات ،   ایلدم شمدی اکاوقف حیات .

## « صونمغه باشلار »

شمدی اغیار دیمکدر یارم .   سنی تحقیر اوله‌جقدر کارم
اوکجه‌سن‌مائل ایدك بن فارغ   صکره کوردم سنی بندن فارغ
شمدی تکرارایدیورسین رغبت   او فراغتده بمدر نوبت .
ایتدیکك حیله دلالت قیلدی ،   بکا القای سفالت قیلدی .
اشته‌قورتولمق ایچون بن‌سندن ،   بوسفالتکیمی ایتدم مسکن .
اولیاتمه اولسه واقف ،   بنی رقتله کورر بر عارف .
بو ستمکاهه اولنجه داخل ،   بکا حرمتله باقار بر عاقل .

بویله چیقمقده بو قزلر باشدن،. بزی ظن ایتمه‌که چیقدق طاشدن
سویله‌یکیت. وارسه (نه ایستر) دیه‌جك یپه‌جك ایستیورم بن یپه‌جك
حیله اولدی بکادرس ارشاد چوقمی در حیله‌ده اولسه‌م استاد

«توالت ماصه‌سنده اللرینی یقایه‌رق»

نی چوق ایلدی عالم اغفال ،. چوقمی بن عالمی ایتسه‌م اغفال ؟
براز انسانی اولان بیلسه‌کرك کیمسه دوشمز بویوله ایستیه‌رك
«شست و شو ایله مشغول اولدیغی حالده هوابه دونه‌رك»
مقصدك نولسه عجب قاچمقدن قاچلیرمی صانیورسك حقدن
انتقامم سنی ، ایتمز اهمال ، قاچدیغك یردن ایدر استقبال :

« اوینایه‌رق »

صبح عمرك صوکی لیل مقبر ، لیل مقبر صوکی روز محشر
روز محشر صوکی مولای کریم کسنی پنچه‌مه ایلر تسلیم :
« بر قدح دها قونیاق ایچر توالت ماصه‌سنه کیدوب »
«یوزینی یقار . صکره حولی ایله قوریلنورکن »
ینه باق خاطرمه کلدی غریب نه‌خوش الداتدی بنی بر تقریب
نه قولای کلدی حصوله مطلب نه‌چابق رام اولیوردم یارب
اوکجه‌کی رد شدیده قارشی نه‌قدر ساکن ایدی یالوارشی
نه‌کوزل نفحه ایله آسوده ، بحر افکارم ایدی بیهوده
نظری کافل ایدی تسلیه‌یه ، شبهه و ادیلرینی تخلیه‌یه ،

کوکب طالعمی تطهیره ، انی مظلممی تنویره :
متشکغل ایدی یعنی اونظره ، مسلك عمرمی تعیینه قدر :

« آیینه اوکنه کیدوب صاچنی طارایه‌رق »

نه خوش ایام ایدی آه اول ایام　　شب وصلتله بولوردی انجام
شیمدی هیچ سومیورم دنیایی . .　　چونکه کوردم او کوزم رؤیایی
انی هر هفته کوررردم اوزمان　　آه هر هفته‌می؟ هر کون هر آن
نه‌ده علوی ایدی اه اول چهره　　متوجه کبی مولا دهره . ،
فکرم ایلردی باقنجه هر بار ،　　عالم نامتناهی‌یه کذار ،
صنم حسن ایدی معتاد خرام ،　　فکری علوی ایدی عین اندام
نه بیوکلکدی اوسر حالنده . .　　نه مؤثردی اثر حالنده :
کائناتم ایدی انسانه شبیه . .　　عرش یزدان ایدی جانانه شبیه

« سوسلنمك لوازمنی آیینه قارشیسنده اکمال ایله اشتغالده دوام ایدرك . . »

هانی اول صحبت او سیران نرده ؟　　او فلك نرده او دوران نرده ؟
نرده اول بادوزان خوشبوی　　هانی اول جوی روان دلجوی
نره‌یه کیتدی او صحرا او چمن ؟　　هانی وصلت هانی جانان هانی بن
آه او بر عالم ایمش خوابدن .　　شمدی برقطره یوق دریادن
اومؤثردن اثر قالمدی هیچ　　دیه‌مم قانده شرر قالمدی هیچ
یار ماضیده بوکون ناپیدا　　بن پشیمان حیات فردا .
چکدی رانده او دوران عظیم ،　　کیردی سوراخه او عمان جسیم
یار امثالی کبی اولدی عدیم ،　　باصدی برسنه دهادهر قدیم ،

«الندە طراق بر طرفه اوتوروب جدیتله دوشونه‌رك»

بو نه‌دن جلوهٔ تقدیرمی‌در ؟ اثر سوء تدابیرمی‌در ؟
اعتقادمجه بنم ثانیسی بو فسادك اولیور بانیسی .
بویله احواله دیرز حکم قدر . بنسه اول قوله دیرم زعم بشر
اویله علویتی سفلیانه ، اویله کلیتی جزئیانه ،
نه‌یه ایندیرملی‌در بر انسان ؟ اکا ایلرمی تنزل یزدان ،
نه‌دیمك : طاغده‌كی قطاع طریق قدر ایلرمی او خلقی تشویق ؟
نه دیمك بر اوه کیرسون حیدود اکا ایلرمی دلالت معبود ؟
نه‌دیمك بر کویی باصسون اعدا بوکا قائل‌می اولور عدل خدا
نه‌دیمك قان دوکرز جنك ایدرك بوکا خالقمی سبب اولسه‌کرك
نه‌دیمك : محو اولیور بر امت ، بومی ادراك قلنمز حکمت ؟
ظلمی هب بزلر ایدرکن ایجاد ، انی لایقمی خدایه اسناد ؟
نه‌قدر نقل ایدر اولسه ناقل ، بوکا عقل ایردیره‌مز بر عاقل
بیله هم مؤمنی منکرینی ، حق یدیرمز بشره بر برینی .
بر صبی‌یه اوریلور خنجرلر . . بر قزك عرضنه قصد ایلرلر . .
هم او قز محو اولنور هم او صبی صکره تقدیرده دیرلر سببی .
یانه‌دن تهمتی بر مظلومك ؟ نه ایچون جانی یانار معصومك
دوشونورسه‌ك بو اولور ظلم صریح ظلمی ایتمزمی یاخالق تقبیح ؟
اویله بر شی که سومز اصلا ، نه‌یه تقدیر بیورسون مولا ،
اویله بر حالی که سومز رحمان البت انسانلره کورمز شایان .
— . . . . . . . . — که تخالفلرله مشحوندر . .

هم او قانونی یاپان انسـاندر . یوقسه قانون خدا وجداند
بزه قیاص کریم مطلق عدل ایله مرحمت ایلر اث
« قوقولر سورونور. پنجره‌دن دکزه باقار . دولابك یا
کیدوب آچدیغی کوزدن اثواب فلان چیقارر »
« کیندیکی صره‌ده »
یا او آفات طبیعت نه دیمك ، بونی فکر ایتمدم اصلا کر
نه دیمکدر اووبا و طاعون ، دها بر چوق علل کونا ک
نه‌در اول صاعقه‌لر ، ولقانلر ، سیللر ، زلزله‌لر ، طوفا
که ایدر بونجه بلادی ویران ، بونجه اقوامی‌ده اتلاف وزی
ظلمه بکزرسه دکلدر ازلی ، بوکاده محض تصادف دیمل
یوق اکر ظلم دیمزده بر دم بشقه بر نام ارانورسه بیلم
آه ، اسرار قدر معجزدر ! آه افکار بشر عاجزدر
« ینه ایچر ینه ایچر »
نجه بوشیشه‌نك ایچنده‌کی قونیاق نه ایسه ذهنمده پار
روح‌ده اودر . یلدیرم نه ایسه جان‌ده اودر . ولقان نه
جنك‌ده اودر . مقتل نه ایسه قاتل‌ده اود . طوپراق نه ا
انسانده اودر . رؤیا نه‌ایسه دنیاده اودر . — اولوم ظلمی
دکلی‌در ؟ .. اولمك ظلم دکل ایسه اولدیرمکده ظلم دکلدر
نه‌لر سویلیورم ؟.. سرخوشلر کبی سویلدیکمی بیلمیورم
چاره یوق . اره‌ده صره‌ده ایچملی !.. زهرلنملی !.. کبرمل

« ینه ایچر »

بشقه نه بورجمز نه ایشیمز وار ؟ — اولوم الهك امری در!
بكا قالورسه شو انسانك ماضی‌یی تخطر ایده بیلمه‌سندن بشقه بر صفاسی
یوق ! . . . قرمزی‌لریمی کیه‌یم ؟ مائی‌لریمی ؟ . . پنبه‌لریمی ؟ . »
هیهات هپسی ده سیاه !

عمر آتی‌یی قیلان استبعاد ، عمر ماضیدن ایدر استمداد
فکر فردادن اولورسه نومید ، نصل ایتمم بو خیالی تجدید ؟
آن با آن حالم اولورسه برباد ، نصل اولماز او تحسر مزداد ؟
هر کون ایشلر ایسه یا بر زخم درون ، التیامه نصل اولسون مقرون ؟
نصل ایتمم بن او ماضی‌یی خیال که بکا ایشته بودر استقبال
خنده‌لر ذکر اولننجه یزدان ، خنده‌لر پاره‌کانجه وجدان . ،
سوء اخلاق ایله حسن دیدار ، لطف گفتار ایله سوء افکار . ؟
شیطنت ، ملعنت ، افساد اغفال ، رد عرفان و تقاضای کمال
یاره غماً رقبایی دعوت ، مال اغیار ایله عرض ثروت
عشوه‌لر ، نازلر ، استغنالر ، نعمه‌لر ، خنده‌لر ، استهزالر ،
دفع ناموس ایله تحصیل مرام ، نفع ذاتی ایچون اضرار عوام . ،
کوکلنی ویرمیه‌رك عرض وجود عرض اندام ایده‌رك جمع نقود . ،
کبر و خوتله تمنیٔ وصال ، خون عصمت ایله تزیین جمال
خلق ایله صاحبهٔ ناز و غرور ، خود بخود مسخرهٔ یأس و فتور
بر طاقم زینته مائل ده ذلیل ، یاپمه بر صحته نائل ده علیل . ،

داخل اولمق نیجه سفالیاته ، مائل اولمق یته علویانه . ،
نیجه اکدار ایله اولمغله هپدر، حلقه‌کوسترمامك آثارکمدر.
کیجه‌مسکنیجه اونده عزلت ، کوندوزین یولده تحکم ، عظمت ،
ینه‌ده بعضاً ایدرسه ایجاب ، الکفنا کوشه‌ده الك پیس بر خواب !
« ایله کندوسنه یتاغی کوستر اوطرفه کیده‌رك »
« یتاغنه قاپانوب طورر »
« نه‌دن صکره »
(۱) — سومنانبول — کبی ایاقده اویومغه باشلادم ... خیال
کبی اویورکن‌ده بریرده طوره‌میورم .. انتقام کبی کوزلرم آچیق
اولدیغی حالده کندیمی هرطره‌فه چارپه چارپه طولاشیورم !. .
برزمان مصنوعات طبیعیه کبی بن‌ده حارجده قیرده دریاده
اویوردم — جویبارهم تی‌سویلر هم اویور، اغاجلر هم صاللانیر
هم اویور روزکار هم برشی فسلدار هم اویوردی . . . بن‌ده
انلرله برابر — قوشلر کبی می دیه‌یم — هم ترنمساز اولور هم اویوردم.
قرزیلر جیرانلر کبی هم دونوب صحرایه باقار ، هم رقص ایدر ، هم
اویوردم !— الك صو کنده اویاندم
« کزینه‌رك »
اوت اویاندم !— بردرجه لرده اویاندم‌که اولدیکم زمان بیله
بوکوزلرم آچق قاله‌جق ! —

(۱) نائم سیار

« نه‌دن صکره »

ارتق کچدی ! . . هپسی کچدی ! . .

« اوطه‌سنك دیوارلرینه »

اوموجهٔ سعادت پاره‌لندی، بوقیالره چارپوب تارومار اولدی
اومشجرهٔ صفا ومحبت بوکلخنده یانیور! بن‌ده قارشیسنه کچوب
ایصنه‌جغم !

« ایچنده اصلا آتش اولمیان اوجاغه باقه‌رق قهقهه‌ایدر »

ایشمز نکبته قارشی کولمك ، کوله‌رك اکلنه‌رك براولمك !

« ینه آیینه‌یه کیدر »

چوق بکنسون دیه‌رك ارککلر اغلایه‌سوسنمکلر !

ایواه! نه‌ارایورم؟.. دکزده برکره کوریلان طالغه بردها
کوریلیرمی ؟ . .

اناقوینده ایکن الفتیاب ، قالدیرملرده طولاشمق بی‌خواب
دعوت ایتسون دیه‌رك برمردار خسته‌حالنده چیقوب کشت کذار
برطاش اوستنده کورنمك راحت اوبومق اوچ کیجه‌ده برساعت !
آخرك کبی ایچون نوش شراب ، مزه‌لر برله محبت اشراب !
واریکن عقلی کورنمك بیهوش ، دانهٔ مهلکه آچمق آغوش !
کوز کوره‌حقی فراموش ایتمك ، زهری ممنون اوله‌رق نوش ایتمك
نفس المق دیه عزم محبس ، ضبط آه ایتمك ایچون حبس نفس
صوینوب کیرلی یتاغه کیرمك ، انده برخصمه تنی ویرمك !
راحت ایتسون دیه‌رك برقانلی ، ازیلیر بردوشك اولمق جانلی !
بوسه ویرمك اکا نفرتلرله ، آلمق آغوشنه دهشتلرله :

« بوغیلورجه‌سنه حایقیرر . . . دوشر »

اغلایم .. حایقیره‌یم .. اغلایشم بیتسون ، سسم کسلسونده
ادم قارشیسنه ادم کبی چیقه‌یم !ــ

قبرینی دوشنه آلمق زنده ، ینه هیچ ایکله‌مامك زیرنده !
حاصلی بویله چوروب ایامم ، دها برباد اوله‌جق انجامم !
اشته کشف ایلدیکم استقبال . بلکه‌ده بنجه مجرب بر حال !
بوده محضا قوری بر اکمك ایچون ، یعنی آچ قالمیه‌رق اولمك ایچون !
شوق اولور سوزش دل ماتمده ، آچ قالان زهرده بر عالمده !

« قونیاق ایچر صاللانه‌رق »

بوایچدیکم هلاهل ایسه بنجه اوره‌جق یره‌بیلمم ایچنده‌کی
افکار فاسده‌دنمی اور کوبده کوزلرمدن بوشانیور !ــ بو کوزده
کیمه‌لر کلمدی !

« الندە شیشه »

صویم بو ، اکمکم بو . آتشم بو . ارقداشم بو ! هپسی
بو شیشه ! آه کشکه بنده بر شیشه اوله‌یدم . بر اوروولشده
قیریلیردم !

شیشه‌یی یره فرلادوب قیرار اویودیغی حالده « صاللانه
صاللانه کزینور »

ایچی خالی دیشی غایت تملو ، (١) بواولك کوزل ــ انتاریسی
اوستی زنکین ایچی عریان بر تن ، بواولك الثانی سرمایه‌سی بن !

---

(١) عنتری طوغربسدر

طوپی بر فستان ایله بر کوملك ، کونده‌بیك کره چیقارمق کیمك
« اوجاغك اوکنده طوران اوزون ماشه‌یی النه آلیر کاه
اغزینه کوتوروب ایصیریر »
بر سوری بی کیسه بر تك فستان ، بریسی کیسه قصوری عریان
« ماشه ایله بوش طوران اوجاغی قارشدیریر »
بکا بو حال یاقیشمز البت . یراشور لکن اوحاله زمنیت
قراکلق !. قراکلق قراکلق !. قراکلق ! —
« قالقوب اوزون اوزون آدملرله طولاشه‌رق »
آه بر یانغین اولسه‌ده بر آز آیدنلق کورسه‌م !... بویله
قراکلق جهنم اولورمی ایمش !. — « کبریت چاقار »
شمدیکی زینتمی صانمه تمام ، دها چوق سوسلنیرم بن اقشام !
شو اقشامی بر کتیره‌بیلسه‌م !. « اوجاغی یاقار مومگری یاقار
لامبه‌یی یاقار » دها نه یاقه‌یم ؟. قراکلق !.. قراکلق !. قراکلق !.
« کزندیکی صره‌ده »
شمدی بنی بویله یاتار کورنلر نه قدر راحتله اویبور ظن
ایدر !.. یاتمده یاتان شو مردار مخلوقی کورن بر کوزه اویقو
کیررمی ! —
« او ازه‌لق چالمغه باشلایان ساعته دونه‌رك »
نه سویلیورسین ؟.. صوس !.. صوس !.. — صوس
شوازدرهادها اویانمسون ؟ — صوس که بنم ده بر آز اویقوم وار ؟ —
صوس ! —

قالقمشم وقت سحرده آنجق ، اویله‌در بلکه مزاردن قالقمق !
صانیرم بو نم اختیار نینه‌جكمك روحی‌دركه بو ساعتك
ایچنه کیرمش قزینك ایام حیاتنی صاییور !
« چالمسی بیتوب فقط ایشلمكده اولان « ساعتی دیكایه‌رك »
وجهمك كورده سیاه اولدیغنی ، حالمك آكلا تباه اولدیغنی .
عرضمك ماتمی‌در اویله طورر ، رنك طالع كبردر وجهه اورر!
اجنبی‌یم سكا بوندن بویله . بلكده الهه‌ده قارشی اویله
نه‌در اول صورت ردوانكار؟ بیلمیورسه‌ك قزینی حقك وار .
اوزلمشكن سنی بنده بوقدر . اشته باق ایتمیورم عطف نظر :
نظرم سزك اوككزده یرلره چكیور :
« یدیله والده‌سنك خیاللرینی كوروب اورولمش كبی برحالده
چكیلر دونر »
كیده‌یم پك كوزل امانه‌دن ؟ اینلیرمی اورایه پنجره‌دن
اونه ظلمتكه مجسم طوریور ، قوجاغنده‌ایكی عالم طوریور
هرطرفدن كیدیلیرمش مادام ، شو جهتدن ایده‌یم براقدام
« چیقه‌جق كبی كیدوب دیواره چارپار اورادن دونوب »
« والدینك خیالتلری طوران جهته قوشار خیالتلر زائل اولور »
ایواه :.. بندن قاچیورلر : . بنی ترك ایدوب كیدیورلر : .
(۱) قراكلق :.. قراكلق :.. قراكلق :ـ قاچه‌یم .ـ
« یتاغك بیاض اورتیسنی آلوب یوقاردن اشاغی‌یه صارینور »

(۱) قراكلق دیه‌رك طولاشدیغی زمان كونش پنجره‌لردن ایچری‌یه اوردی

نره‌یه قاچه‌یم : . . . عقلمك قاچدیغی یره‌می قاچه‌یم : —
قرا کلق .. جنلر ... پریلر .. لاقردی سویلر تیمورلر ... خیالتلر
قیامت : . — قاچه‌یم اوکیم : — بن : . .
« کیدرکن قارشیسنده کندیسنی کورر فی الحقیقه کندیسی »
« کبی چارشافه بورنمش بریسی قارشیسنده بردن بره ظاهر اولور »
« بونی کورنجه اوطه‌ده اشیا ایله طوتونه‌رق کری چکلیر »
« وکندیسی ظن ایتدیکی ادمه خوف ایله حصر نظر ایدرك »
بن . . . — عجبا کیردم‌ده خبرمی یوق : . . بر بشقه قالبه‌می
کیردم : بر بشقه روحك باریمی اولدم : . . بن :
« دائما قارشیسنده کنه »
افعال سیئه مله برابر بن : — قانلر ایچنده بن : — کیروب طاشلر
اره‌سنده چورودوم ده‌ینه قارشمه چیقمش طورویورم : — آصارم : —
« کیتدکجه صداسی شدتلنه‌رك »
روحم بر زبانینك مشعله‌سی اولمغه کیتدی بن حالا بوراده
طورویورم : — بن : . . —
نعشم قیام ایتمش‌ده اوزریمه‌می کلیور : . .
« ارانوب باقنه‌رق »
هانی برشی : . . ، برخنجر : . بریلان : . . برطوب : . . بر
مزار طاشی بر یلدیرم که یوقمی که طوته‌یم ده شو تشریحك شو
کفنك باشنده طوران کلمه ، شو غضب الهی قلیجنك قبضه‌سی
اولان قوردلر یواسی باشمه ؟ چاره‌یم . . — بن ؟ —

۱ « حمله ایدرك »
آه ! . . بن ارتق بنی‌ده‌می كبرته‌میه‌جكم ؟ . . بوغارم !
« ۲ قارشیسنده‌كنك بوغازینه صاریله‌رق
« چغاقله »
— بوغار ! . . بوغار ! . . بوغار ! . .
اوله ، تبدیل ایدیم معتادی ، براولو بردیرینك جلادی !
« بوغوشورلر »

۱ سفیله بووجهله حمله‌لر ایتدیكی زمان اویقوده ایدی .
۲ ایتدیكی چغلیقلری طویمیوردی .
۳ بالاخره كندی شكانده كورینان خیالی بوغمق امليله كندیسی دخی بیلمیه‌رك انتحار ایدر پارمقلری غرتلاغنه صاپلاندیغی دقیقه‌ده اویانور ایسه‌ده اولیر . اولدیكنی برنیس خبر ویرر . فقط بربشقه روایته نظراً سفیله بوقارده كوستردیكی وجهله كندیسنی اختناق ایتدیكی صره‌ده بیدار وایشدن خبرداراولوب برالی بوغازنده قالدیغی ودیكرالنی هوایه قالدیردیغی حالده اوطه‌نك اورته‌سنده طولاشمغه یعنی ایاقده حركات مزبورخانه‌یه باشلایه‌رق دیوارلره واوطه‌نك ایچنده‌كی سائراشیا وادواته خطاباً آتیده‌كی بیتلرله افاده اولنه‌جق صورتده استمداد وغریولر ایدرك دوشر .

بو نه یاربی ؟. نه یاپمش جلاد ؟ كردنمدن چیقیور بر فریاد !—
باقكز حالمه اكاه اولكز ! . قالقكز چاره‌می سزلر بولكز !
آه اورمش بنی اورمش خائن بكا امداد یاقشماز لكن
ایچرمدن كلیور استمداد . . . بكا امداد ایدك ! امداد، امداد

صوك

اسامی کتاب

صاد معدنی محرری هانری رنو مترجمی مصطفی رفیق
کیزلر مؤلفی آلبردلی مترجمی مصطفی رفیق
...ینك سیاحتی مترجمی مصطفی رفیق ۲ جلد
الکلام — مرحوم سری پاشانك اثری
طلاحات ادبیه محرری معلم ناجی مرحوم
لمان مغاره‌لری مترجمی اعوان زاده محمد سلیمان
۱ نومرولی خانه مترجمی » »
...ن اسراری محرری اوژن‌سو مترجمی خلیل ادیب
...کس — هکتورمالو . مترجمی م . توفیق
...ی کوزی — مصطفی فاضل ا . رائف
...سائره . . . . . . . . . . .
...اریخ عمومی — ۶ جلد اثر : میزان محرری محمد مراد
...مر تاریخ عمومی بوجلد ۵ » » —
تاریخ سیاسی مترجمی علی رشاد ۲ جلد

عصرحاضرده اوروپا — علی رشاد
عصرحاضر تاریخی »
فرانسه اختلال کبیری »
تاریخ عمومی علی رشاد وعلی سیدی
...الی آلمه مترجمی مصطفی رفیق
...حسین رحمی بکك اثارندن :
...ب سودی — بیچاره بقال
...شیق — بر قادینك انتقامی
...مربیه — برمعادلهٔ سودا
...سلطانه — تصادف
نعمت شناس
عفت
تاریخ : —
حیات تخیل — حسین جاهد
حیات حقیقه صحنه‌لری — حسین جاهد
رباب شکسته — توفیق فکری

حج یولنده — جناب شهاب الدین
مصور محیط بر طاقم
رسمال رومان ۱ — ۵
تاریخ مدنیت احمد رفیق
ژوزف بالسومو — عکساندردوما
قاموس ترکی ش : سامی
رسملی قاموس فرانسوی ش : سامی
یکی جیب لغتی : و . محمد فواد
جیب لغتی : و . ویزنطال
ترکجه‌دن فرانسزجه‌یه حلمی بك
الده بولونسون ابراهیم ادهم
لغت ناجی مرحوم ناجینك
مکمل لغت عثمانی علی رشاد
لغت عثمانی —
عثمانلیجه جیب لغتی — عبداه جودت

فیئاتی ٥ غروشدر

TO RENEW CALL
422-3900

DATE DUE

WRAPPED

MAR 05 199[illegible]

HIGHSMITH 45-220

PL248
A238B5
1908